# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Seminarium magisterskie 2 |
| Nazwa w j. ang. | Master’s Thesis Seminar 2 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 2+2 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | dr hab. Artur D. Kubacki, prof. UKEN | **Zespół dydaktyczny**:  dr hab. Artur D. Kubacki, prof. UKEN  dr Renata Czaplikowska  dr Marek Gładysz |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| **Celem ogólnym** jest przygotowanie do napisania pracy magisterskiej oraz złożenia egzaminu magisterskiego  **Cele szczegółowe**  Student:   * potrafi w naukowy i kreatywny sposób rozwiązać problem badawczy z zakresu językoznawstwa germańskiego/przekładoznawstwa * potrafi zaplanować pracę naukową i postawić hipotezę badawczą * potrafi dokonać selekcji i krytycznej interpretacji piśmiennictwa naukowego * potrafi dokonać samodzielnej i krytycznej analizy tekstów językoznawczych/przekładoznawczych * zna podstawową terminologię z zakresu metodologii badań językoznawczych/przekładoznawczych * zna podstawowe metody i techniki badawcze stosowane w językoznawstwie/przekładoznawstwie * potrafi uczestniczyć w dyskusji naukowej * potrafi rozwijać indywidualne zainteresowania badawcze |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Znajomość gramatyki kontrastywnej oraz podstawowych terminów językoznawczych/  przekładoznawczych na poziomie studiów filologii germańskiej I stopnia |
| Umiejętności | Umiejętność krytycznej analizy tekstów językoznawczych/przekładoznawczych, kompetencje językowe na poziomie C1 |
| Kursy | Kursy językoznawcze/przekładoznawcze na studiach I stopnia z zakresu filologii germańskiej |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01: ma uporządkowaną, pogłębioną wiedzę, obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu językoznawstwa germańskiego/ przekładoznawstwa  W02: ma uporządkowaną, pogłębioną, prowadzącą do specjalizacji, szczegółową wiedzę z zakresu indywidualnej problematyki badawczej dotyczącej językoznawstwa germańskiego/ przekładoznawstwa  W03: posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej | K2\_W03  K2\_W04  K2\_W06 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01: potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i integrować informacje dotyczące indywidualnej problematyki badawczej z zakresu językoznawstwa germańskiego/ przekładoznawstwa oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy  U02: potrafi przeprowadzić krytyczną analizę i interpretację niemieckojęzycznych tekstów naukowych i umie określić ich wzajemne relacje oraz znaczenie w kontekście kulturowym  U03: posiada pogłębioną umiejętność przygotowania pisemnej pracy empiryczno-analitycznej z zakresu językoznawstwa/ przekładoznawstwa w języku niemieckim | K2\_U01  K2\_U05  K2\_U09 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01: Rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów  K02: Krytycznie ocenia odbierane treści | K2\_K01  K2\_K04 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | |  | |  | | 15+15 | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda zadaniowa  Metody wspierające autonomiczne uczenie się  Wykład problemowy / wykład konwersatoryjny  Ćwiczenia audytoryjne (analiza tekstów z dyskusją)  Prezentacje studentów opracowane na podstawie określonej literatury |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |  |  |
| W02 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |  | x |
| W03 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  | x |
| U01 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  | x |
| U03 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |  | x |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Warunkiem uzyskania pozytywnej oceny jest regularne omawianie kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej, wyciągnięcie i sformułowanie ostatecznych wniosków, napisania podsumowania pracy oraz przygotowanie ostatecznej wersji pracy. Warunkiem uzyskanie zaliczenia semestru trzeciego jest oddanie części analitycznej, natomiast semestru czwartego – oddanie kompletnej pracy magisterskiej. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | Efekty uczenia się sprawdzone zostaną również na podstawie rozdziałów pracy magisterskiej.  Zajęcia (indywidualne omawianie prac, konsultacje) prowadzone są częściowo w formie online na platformie MS Teams. |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| Dyskusja na temat kolejnych rozdziałów prac magisterskich  Przeprowadzanie analizy materiału empirycznego  Wyciąganie i formułowanie ostatecznych wniosków  Pisanie podsumowania  Przygotowanie do egzaminu magisterskiego |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Duden, Wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten? Ein Leitfaden für das Studium und die Promotion, 3, völlig neu erarbeitete Auflage, Mannheim et al. 2006.  Gambarelli G., Łucki Z., Jak przygotować pracę dyplomową lub doktorską. Wybór tematu, pisanie, prezentowanie, publikowanie. Kraków 1998.  Majchrzak J., Mendel T., Metodyka pisania prac magisterskich i dyplomowych, Poznań 1995.  Urban S., Ładoński W., Jak napisać dobrą pracę magisterską? Wrocław 2001.  Woźniak K., O pisaniu pracy magisterskiej na studiach humanistycznych. Przewodnik praktyczny, Warszawa, Łodź 1998. |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Literatura dobierana z uwzględnieniem indywidualnych zainteresowań badawczych studentów |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Liczba godzin w kontakcie  z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 15 +15 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 30 |
| Liczba godzin pracy studenta bez kontaktu  z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 45 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 15 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) |  |
| Przygotowanie do egzaminu |  |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 120 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 4 |